

N°69 JANVIER 2026

# MITTEL INFO

MEILLEURS  
VŒUX  
2026



## ➤ UTILES

### MAIRIE

46 rue Principale  
 ☎ 03 88 56 20 44  
 mairie@mittelhausbergen.fr  
 www.mittelhausbergen.fr  
 Lundi : 13h30 à 16h30  
 Mardi : 13h30 à 16h30  
 Mercredi : 13h30 à 16h30  
 Jeudi : 13h30 à 19h  
 Vendredi : 13h30 à 16h30

### FERMÉE AU PUBLIC LE MATIN

sauf rendez-vous pour  
 les pièces d'identité



### ÉCOLE LA KLAMM

19 rue des jardins  
 8h20 à 11h50 et de 13h45 à 16h15

### PÉRISCOLAIRE

Escal Jeunes 19 rue des jardins  
 Matin : 7h15 - 8h15  
 Les animateurs déposent les enfants  
 à l'école à 8h15  
 Midi : 11h50 - 13h35  
 Les animateurs déposent les enfants  
 à l'école à 13h35  
 Soir : 16h15 - 18h30  
 Les enfants sont cherchés au plus tard  
 à 18h30  
 ☎ 03 88 56 09 49 ☎ 07 83 64 37 90  
 escaljeunes67@gmail.com

### Centre de Loisirs

Mercredi et vacances scolaires  
 de 8h à 18h30

### CONCILIATEUR DE JUSTICE

www.conciliateurs.fr/Trouver-une-permanence

### UNITÉ MÉDICALE SOCIALE DE MUNDOLSHEIM

Chloé Durand-Daubin  
 chloe.durand-daubin@bas-rhin.fr  
 Sur rendez-vous ☎ 03 68 33 84 87

### URBANISME - PARTICULIER

Permanence mairie : 1<sup>er</sup> mercredi du mois  
 de 14h à 16h sur rendez-vous

### GENDARMERIE ☎ 17

VIE DE LA COMMUNE	P. 2 - P. 15
ÉDUCATION	P. 16 - P. 19
VIE ASSOCIATIVE	P. 20 - P. 25
PRATIQUE	P. 26

**L'énergie  
des Alsaciens  
nous engage**

**Eclairer**  
les nouveaux horizons  
de l'énergie en Alsace

**es.fr**

**es**

**COIFFURE HARMONIA**  
 18 rue principale  
 67206 MITTELHAUSBERGEN  
 ☎ 03 90 22 38 69  
 Mardi 9h-12h / 14h-18h30  
 Mercredi 14h-18h30  
 Jeudi 9h-12h / 14h-20h  
 Vendredi 9h-18h30  
 Samedi 8h-16h

Édité par la Mairie de Mittelhausbergen à 1 400 exemplaires  
 Responsable de la publication : Alexandre Lorentz  
 Rédactrice en chef : Brigitte Forler  
 Commission : Christiane Higi, Patricia Heitz, Alexia Gall, Katia Huckert, Sarah Hillebein  
 Photos : Brigitte Forler, Baptiste Rivière, PCCA, service communication  
 Conception et mise en page : JC Création 03 88 67 84 34  
 Parmentier Imprimeurs - Imprimé sur papier certifié FSC  
 Dépôt légal : 1<sup>er</sup> semestre 2026



## ➤ VŒUX DU MAIRE ET MISES À L' HONNEUR

COMME DE TRADITION EN DÉBUT D'ANNÉE, LA MUNICIPALITÉ A EU LE PLAISIR DE RÉUNIR LES HABITANTS LORS DE LA CÉRÉMONIE DES VŒUX DU MAIRE DU VENDREDI 9 JANVIER ; UN MOMENT CONVIVIAL ATTENDU, UN TEMPS D'ÉCHANGE CHALEUREUX AUTOUR DE LA TRADITIONNELLE GALETTE DES ROIS.



Cette rencontre a également été l'occasion de mettre à l'honneur Jean-Claude, notre agent communal, qui a fait valoir ses droits à la retraite après 33 années de service au sein de la commune. Il quittera ses fonctions le 28 février. Son professionnalisme, sa disponibilité



Sa détermination, son endurance et son goût de l'effort sont un exemple pour tous. Enfin, une mise à l'honneur toute particulière pour Avelina Nunez Dirment, jeune talent de 12 ans, qui enchaîne les médailles en tennis de table. Une véritable graine de championne, qui suit les traces de ses parents,



et son engagement constant ont marqué plusieurs générations d'habitants. Au nom de l'ensemble de la Municipalité et des services, nous lui adressons nos sincères remerciements et lui souhaitons une retraite sereine et pleinement méritée. Puis, hommage a été rendu à Laure Kuntz Waedlin, dont les exploits sportifs en Ironman inspirent admiration et fierté.

tous deux anciens champions et aujourd'hui coaches. Sa passion, son sérieux et son potentiel promettent un avenir sportif brillant. Cette belle soirée a également été rythmée par l'animation musicale assurée par l'ensemble « Kurt Trio », qui a accompagné la rencontre dans une ambiance chaleureuse sur des notes de jazz.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération



## CINÉ PLEIN AIR

### UNE BELLE SOIRÉE POUR FINIR LES GRANDES VACANCES À MITTEL !

### Sous le signe de la convivialité

Sous l'impulsion de Strasbourg Eurométropole et à l'initiative de la commission Vie de la Commune, le Ciné Plein Air a rassemblé un large public pour une soirée placée sous le signe de la convivialité.

Avant la séance : jeux, quiz et fun avec Sabrina Rauch, pour chauffer l'ambiance dans la bonne humeur !

Puis, juste avant la projection, Mira Cinématique a proposé la courte projection de « À Bicyclette », un joli clin d'œil poétique à la mobilité douce.



Côté restauration, un grand merci au Bistrot de Villages, Elsass Homeburger et aux Petites Mains de Mittel pour leurs gourmandises salées et sucrées qui ont régalié tout le monde !

Merci à l'association Le Troisième Souffle et au cinéma Cosmos pour la projection du film LOL.

Merci à toutes et tous pour votre présence, votre énergie, et à tous les partenaires et bénévoles qui ont contribué à cette réussite collective. Une très belle façon de terminer l'été et d'aborder la rentrée avec le sourire.

## HOMMAGE

### LAURENT KOERKEL ENFANT DU VILLAGE



La commune de Mittelhausbergen a eu l'honneur d'assister, samedi 4 octobre, à la remise de l'insigne de Chevalier de la Légion d'honneur à M. Laurent Koerkel, une distinction attribuée lors du 14 juillet dernier par le président de la République.

La cérémonie s'est tenue à la Maison de Santé Béthel d'Oberhausbergen où il résidait aux côtés de son épouse.

Depuis, M. Laurent Koerkel nous a quittés le 7 janvier, entouré des siens. C'est avec une profonde émotion que la municipalité rend hommage à sa mémoire.

Retour sur un témoignage recueilli en 2017 :

« M. Koerkel a traversé les épreuves de l'Histoire avec courage et dignité. Enrôlé de force à 17 ans dans la division "Das Reich", il se rend aux Américains après le Débarquement, avant de rejoindre, sous l'uniforme français, les forces du général de Gaulle. Il participe ensuite à la Libération et retrouve la vie civile en 1946.

Son parcours exceptionnel, marqué par la résilience et la réconciliation, est un témoignage précieux d'humanité.

Toutes ces années plus tard, c'est avec une profonde sérénité et sans acrimonie qu'il partage son histoire, rappelant à chacun la valeur du pardon et de la paix. »

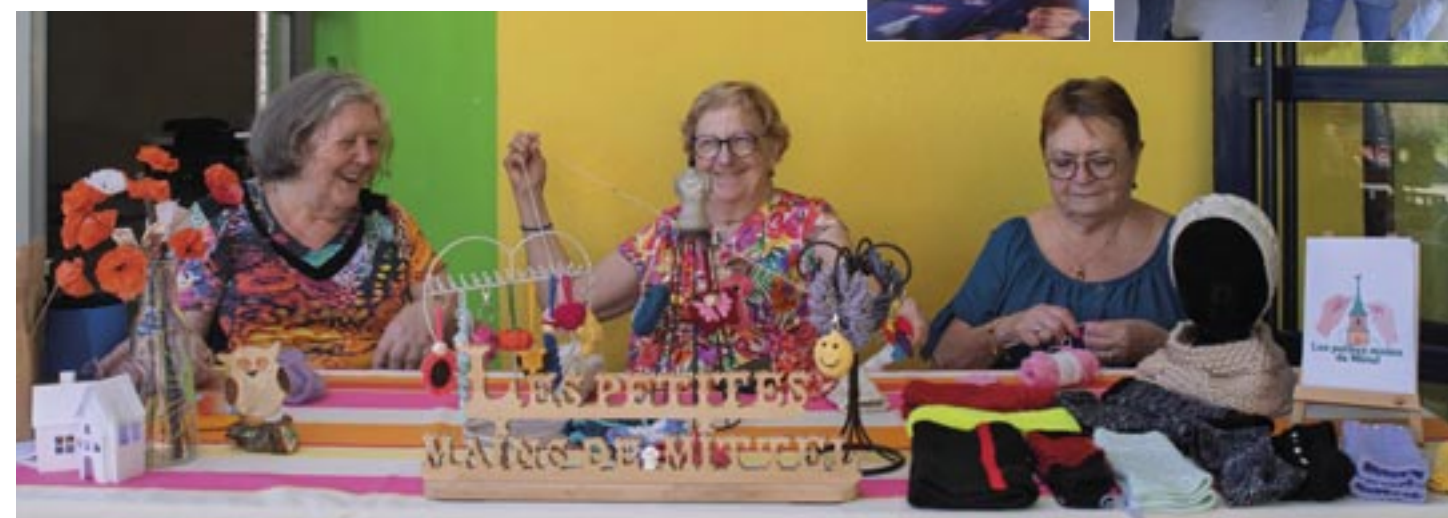
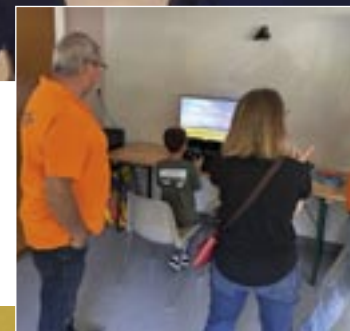


## LA RENTRÉE DES ASSOCIATIONS

### SAMEDI 6 SEPTEMBRE

Un grand merci à Velop, Cadr67, la ludothèque ainsi qu'aux nombreuses associations du village venues présenter leurs activités. Merci également au Photo Ciné Club d'Alsace pour la couverture photographique, et à tous les participants.

Retrouvez l'ensemble de ces associations dans l'annuaire en ligne disponible sur notre site Internet de la commune.





# OBERMITTEL'OISE

**Plus de 500 participants et près de 7 000 € récoltés : deux chiffres forts à retenir pour la seconde édition de l'Obermittel'oise en soutien à Octobre Rose qui s'est déroulée le dimanche 12 octobre.**

Co-organisée avec l'énergie des associations locales et le soutien de nos voisins d'Oberhausbergen, cette nouvelle édition a une fois de plus démontré une mobilisation exemplaire autour d'une cause essentielle.

À l'occasion du verre de l'amitié organisé le 11 novembre à l'Espace Sportif et Culturel, l'association Les Petites Mains de Mittel, qui a porté le volet financier de cet événement, a remis un chèque aux « Filles de d'Artagnan », une section de Strasbourg Escrime. La somme de 2 550 €, correspondant, d'une part, aux bénéfices de la vente de leurs objets confectionnés à la main et, d'autre part, à une partie des bénéfices de la Marche Rose. Une seconde remise de chèque de 4 596 € au profit du

partenaire depuis le début de cette marche née en 2022, la Ligue Contre le Cancer du Bas Rhin a été réalisée le vendredi 9 janvier chez nos voisins d'Oberhausbergen.

Merci à nos fidèles partenaires : Centrakor, Crédit Mutuel des Coteaux de Hausbergen pour le soutien financier dans la réalisation de gilets de haute visibilité fuschias ; AutoVision et Nexxt Immo pour les dons adressés directement à la Ligue du Bas Rhin.

Merci aux commerçants pour leurs dons en nature : Le Tilleul, l'Authentique, O'Com Viet et Transgourmet les partenaires des premiers jours et à tous ceux qui ont participé à la vague rose en décorant leurs vitrines pour cette occasion.



UNE BELLE VAGUE ROSE AVEC NOS COMMERÇANTS



## COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

La commémoration du 11 novembre s'est déroulée au monument aux morts en présence des élus, du Conseil Municipal des Jeunes, des enfants des écoles et de nombreux habitants. Après le dépôt de gerbes, les participants ont observé un moment de recueillement en hommage aux soldats morts pour la France. Les enfants du Conseil Municipal des Jeunes ont participé à la cérémonie par des lectures et le chant de la Marseillaise, soulignant l'importance de la transmission de la mémoire.



## CONCERT DE LA SAINT MARTIN

L'édition 2025 nous proposait d'écouter quatre œuvres, chacune avec son originalité mais toutes puisant une bonne part de leur inspiration dans la musique populaire ou traditionnelle.

Ainsi, les pièces Béla Bartók et de Zoltán Kodály nous ont rappelé des airs du folklore hongrois, tantôt dansants, tantôt chantants. Le trio de Lyubomir Pipkov a été l'occasion de connaître mieux ce compositeur bulgare du 20<sup>ème</sup> siècle dont la musique mêle innovation et lyrisme, écriture savante et musique populaire. Une découverte pour le public qui a apprécié cette œuvre riche et prenante portée par les trois musiciens invités par Francis Corpart : Evelina Antcheva au violon, Daniela Tsekova au piano et Alexander Somov au violoncelle.

Le concert s'est achevé par une interprétation virtuose et enjouée du célèbre trio opus 11 «Gassenhauer» dans lequel Ludwig van Beethoven nous invite grandement au divertissement, le mouvement final consistant en une série de variations vives et légères sur un air à la mode en... 1798.

Ce concert, moment de culture de grande qualité, a rassemblé nombre d'habitants de notre commune et des mélomanes venus d'ailleurs qui ont rempli l'église, de la nef à la tribune, et qui ont longuement ovationné les artistes-interprètes du jour.

F. Corpart

*Moment musical de grande qualité*



## ANIMATIONS *Sur nos réseaux...*



Halloween à la rencontre des monstres en début de soirée du 31 octobre,

**Calendrier de l'Avent** : des lutins malicieux ont passé le mois de décembre dans le village pour y faire 24 «bêtises» postées sur nos réseaux sociaux du 1<sup>er</sup> au 24 décembre.



**Boîte aux lettres du père Noël**

Une bonne centaine de lettres d'enfants a été déposée dans la boîte de la mairie, auxquelles notre Père Noël a pris soin de répondre. Un grand merci aux lutins de l'association Mittel'Événements pour la gestion de ce précieux courrier, et tout particulièrement à Bernard Hirsch.



5<sup>e</sup> édition de notre challenge



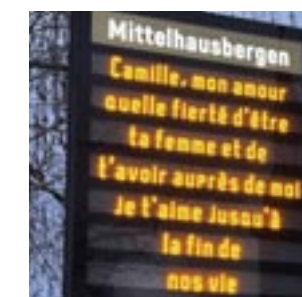
Une 5<sup>ème</sup> édition de **Mittel en balades** et de partage de photos de notre petit panneau d'agglomération



**Notre cadre de vie** : belle interaction avec nos abonnés, toujours plus nombreux à nous envoyer de jolies photos du village ! L'automne dévoile ses couleurs chaleureuses après un été fleuri puis l'hiver qui s'installe.

**Mittel'Mon Amour :**  
**une tradition ancrée !**

"Vos messages" sur le panneau lumineux. Partagez vos mots tendres, vos déclarations ou vos clins d'œil affectueux : ils défileront sur notre panneau lumineux toute la journée du 14 février prochain.



## LUDOTHÈQUE MOBILE

**Une nouvelle saison avec Escal'Jeunes**

La ludothèque mobile s'est réinstallée à l'Espace Daudet pour une nouvelle saison pleine de convivialité et de découvertes, jeux de société pour toutes les générations et jouets pour les plus petits. Chaque 2<sup>e</sup> samedi du mois, d'octobre à juin.

Redécouvrez la joie de jouer ensemble, de partager des rires et de tester des nouveautés ludiques.

**Nouveau à partir de janvier : 14h30-17h00**

Possibilité de louer des jeux





## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Edition 2025

Guidés par Michel Irion, passionné par l'histoire locale, les visiteurs ont redécouvert le cœur du village : d'anciens corps de ferme, l'église Saint Jacques du 18<sup>e</sup> siècle et son ancien cimetière... avant d'emprunter le chemin creux de la Klamm, chargé d'histoire et d'émotions.



## CONFÉRENCES & ATELIERS

### Les produits ménagers au naturel

Jeudi 18 septembre, l'Espace Daudet a accueilli l'association B-Aba pour un atelier pratique. Découverte des ingrédients de base (vinaigre, bicarbonate, savon de Marseille...). Réalisation et présentation de recettes simples : lessive maison, spray multi-usage, adoucissant naturel, nettoyant vitres. Un moment convivial, d'échanges et d'astuces pour prendre soin de sa maison tout en respectant la planète. Un grand merci aux participants, à l'animatrice Barbara Gehin et à l'association Éco Conseil pour l'organisation de cet atelier !



### Les maladies cardiovasculaires

Cyril Cohen, cardiologue à Strasbourg, a animé une conférence consacrée aux maladies cardiovasculaires le 13 novembre. Devant un public attentif, il a rappelé que les véritables ennemis du cœur ne sont pas seulement le stress ou le manque d'exercice, mais aussi l'hypertension, le diabète, le cholestérol, la sédentarité et l'isolement. Il a également souligné l'importance du sommeil, de la prévention et de la coordination des soins pour réduire les risques.



### Les traitements du cancer du sein

Dans le cadre d'Octobre Rose, que la commune soutient depuis plusieurs années maintenant, une conférence s'est tenue à l'Espace Sportif et Culturel, en partenariat avec la Ligue contre le cancer 67. Le Pr Dufour et le Pr Kurtz que nous remercions chaleureusement, ont présenté les dernières avancées dans le traitement du cancer du sein jeudi 9 octobre : radiothérapie, chirurgie, hormonothérapie, chimiothérapie, thérapies ciblées, immunothérapie... Des échanges riches, porteurs d'espoir et d'information.



## PROCHAINE CONFÉRENCE Frelon asiatique : une situation urgente

Présent en France depuis 2004, le frelon asiatique s'est fortement développé en Alsace, notamment depuis 2023. Il menace gravement les abeilles et plus largement l'entomofaune (ensemble des insectes), avec de lourdes conséquences pour la biodiversité et l'agriculture.

### Le frelon asiatique

**Pourquoi la situation est urgente**  
Les apiculteurs alsaciens signalent des attaques de leur colonies d'abeilles sur l'ensemble du Bas-Rhin. Ces attaques ont déjà décimé de nombreuses ruches. La lutte contre le frelon asiatique nous concerne tous parce que ce n'est pas que protéger les abeilles c'est aussi protéger l'entomofaune (ensemble des insectes).

**Historique de l'invasion**  
Tout a commencé en 2004, dans le Lot-et-Garonne. Il est arrivé sur le territoire et a commencé une colonisation à raison de 80 km tous les ans pour arriver sur le territoire alsacien d'abord par de belles incursions depuis 2017, puis de manière importante depuis 2023.

**Qu'est-ce que Vespa velutina nigrithorax ?**  
Le frelon, dit asiatique, fait partie de la famille des pompiliidés (Vespidae). Son thorax est très noir, ses pattes sont jaunes. Il est plus petit que le frelon européen.

**Le nid primaire et le nid secondaire**  
Le nid primaire du frelon asiatique est toujours dans une ruche abandonnée et a une taille d'une orange. En juin, il construit un nid secondaire qui peut se retrouver au sommet des arbres, mais aussi dans des arbustes, des rochers et atteint des tailles de 80 cm de diamètre. Il s'agit souvent visible qu'en automne à la chute des feuilles.

**La lutte au printemps**  
Elle s'organise autour de 2 axes. La recherche des nids primaires et leur neutralisation et le piégeage des fondatrices qui se fait avec des pièges des sécheresses avec des recommandations précises. Piéger une seule fondatrice c'est empêcher un nouveau nid, secondaire.

Les référents frelons des associations apicoles sauront vous renseigner pour organiser cette lutte lors de séances d'information.

### Pourquoi il est dangereux ?

Un nid peut consommer jusqu'à 11 kg d'insectes par an (abeilles, papillons, mouches, araignées...). Il attaque aussi les fruits (vergers, vigne). Insecte très agressif près de son nid, capable de piquer plusieurs fois ; les piqûres peuvent entraîner des accidents graves.

### Reconnaître le frelon asiatique

Thorax très noir, pattes jaunes  
Plus petit que le frelon européen

### Les nids

Nid primaire : au printemps, petit (taille d'une orange), abrité (toitures, abris).

Nid secondaire : dès juin, très visible en hauteur (arbres), pouvant atteindre 80 cm de diamètre, souvent repéré à l'automne.

### La lutte (au printemps surtout)

Recherche et destruction des nids primaires  
Piégeage sélectif des fondatrices  
Piéger une fondatrice permet d'éviter la création d'un nouveau nid.

### Consignes de sécurité

Ne jamais intervenir soi-même  
Ne pas s'approcher à moins de 10 m d'un nid  
Prudence lors des tailles de haies, élagages et travaux sous toiture

En cas de piqûres multiples : appeler les secours (15 / 18 / 112)

Que faire en cas d'observation ?

Signaler le nid sur [www.lefrelon.com](http://www.lefrelon.com)

Ou à la mairie, ou à votre association apicole locale.

## URBANISME & TRAVAUX

Une fin d'été et un automne marqués par les travaux de voirie annoncés dès le printemps dernier.

À Mittelhausbergen, la fin de l'été et l'automne ont été marqués par plusieurs chantiers de voirie et de réfection de chaussée, menés avec la volonté constante de renforcer la sécurité des usagers. Les interventions ont concerné la rue Rodin, le virage en S, la rue Delacroix, la rue Jules-Hardouin Mansart ainsi que la rue Brion. À cela s'ajoute l'aménagement de voirie dans le nouveau lotissement, avec l'ouverture de l'allée des Sources vers la rue de Strasbourg, améliorant la desserte du secteur.

Ces chantiers ne sont qu'une étape : d'autres travaux vont se succéder dans les prochains mois, la concrétisation de marchés signés. Il s'agira de la dernière étape du programme de modernisation et renouvellement de l'éclairage public démarré en 2024, puisque, une fois achevée, toute la commune sera équipée d'un éclairage LED. Ce déploiement permettra de renforcer la sécurité nocturne, d'améliorer le confort des habitants et de réduire la consommation énergétique.



## COLLECTE DE SAPINS

Ouverts dès le 2 janvier les trois points de collectes : rue Nicolas Poussin, rue des Vignes et Clos des Vergers ont rapidement été pris d'assaut.



Plus de 250 sapins ont été collectés



## CONFÉRENCES SÉNIORS

### Le microbiote intestinal

Le public était au rendez-vous de cette invitation de rentrée lancée par le CCAS.

Un grand merci également à l'association Les Insatiables et à leur diététicienne pour ses précieux conseils.

Nous avons découvert ensemble le rôle du microbiote intestinal, ses bienfaits pour la santé... et les risques liés à la dysbiose (déséquilibre du microbiote).

Notre microbiote intestinal est unique, vital et fascinant ! Il influence notre digestion, nos défenses... et même notre santé mentale. Prenons-en soin !



### LES ATELIERS AVEC L'ABRAPA HAPPY TAB 2

A la rentrée, l'Abrapa a animé dans notre commune un cycle d'ateliers numériques financés par la Conférence des financeurs. Après une première phase de découverte de l'utilisation des tablettes tactiles, les participants ont pu approfondir leurs connaissances grâce au module HAPPY TAB 2 – Perfectionnement.

Ces ateliers gratuits ont pu contribuer à la réduction de la fracture numérique et à renforcer le lien social auprès de notre public de seniors.

## COLLECTES SOLIDAIRES AVEC LE CMJ



Le CCAS et le Conseil Municipal des Jeunes ont uni leurs forces pour organiser trois collectes au service de la solidarité :

- Des jouets au profit de l'Association Carijou, afin d'apporter un peu de bonheur aux enfants défavorisés.
- Des denrées alimentaires dans le cadre de la collecte nationale de la Banque Alimentaire, pour soutenir les familles en difficulté.
- Des médicaments destinés à une association œuvrant pour Madagascar, afin de contribuer à l'accès aux soins dans les zones les plus fragiles.

Cette mobilisation a permis de rassembler habitants, bénévoles et jeunes du CMJ autour d'un même objectif : partager et aider ceux qui en ont le plus besoin.



## Le traditionnel ➤ REPAS DES AINÉS



Ils étaient près de 150 convives à répondre à l'invitation du Centre Communal d'Action Sociale pour le traditionnel repas organisé le 18 janvier à l'Espace Sportif et Culturel.

Fidèle à ses valeurs, le CCAS a de nouveau fait appel aux commerçants locaux pour la réalisation des prestations autour de ce moment convivial.

L'après-midi a été chaleureusement animé par le groupe folklorique D'Kochloeffel, qui a fait vivre les traditions alsaciennes.

À cette occasion, l'association Les Petites Mains de Mittel a confectionné une délicate attention fort appréciée de tous les convives.

+Centrakor qui pour la troisième année consécutive, a généreusement offert nappes, chemins de table et serviettes, contribuant à la décoration festive des tables.



Merci à : La Ferme Bauer, le restaurant Au Tilleul et la Boulangerie l'Authentique, qui nous ont régales de l'entrée au dessert.





Contactez-moi pour  
échanger ensemble  
sur votre projet immobilier

**Franck  
JOST**

Agent commercial indépendant  
Numéro RSAC 903 213 700

**06 76 04 40 81**

franck@origami.immo  
3 Rue des Champs  
67206 MITTELHAUSBERGEN

**Spécialiste de  
votre secteur**  
Mittelhausbergen et  
Oberhausbergen

**96** de clients  
satisfaits  
%  
★★★★★ 4,9/5



**2 AGENCES - LINGOLSHEIM & ACHENHEIM**

N'hésitez pas à nous rendre visite dans l'une de nos deux agences

**03 88 220 288** [www.origami.immo](http://www.origami.immo)



## GRANDS ANNIVERSAIRES

Ce dernier semestre nous avons honoré

*Félicitations !*



Annie et Claude BARTHEL - 50 ans de mariage  
Noces d'Or le 5 juillet 2025



Simone et Robert RUH - 60 ans de mariage  
Noces de Diamant le 1<sup>er</sup> juillet 2025  
Simone RUH - 80 ans le 23 décembre 2025



Mme et M. WIEMANN - 60 ans de mariage  
Noces de Diamant le 10 mai 2025



Eric CASTAING - 85 ans le 19 mai 2025

### Nous félicitons également :

Jeannine LENTZ - 80 ans le 2 mai 2025  
Renée Huguette ULMER - 85 ans le 1<sup>er</sup> octobre 2025  
Lilli FOELL - 85 ans le 17 novembre 2025

## POUR RAPPEL

### MISE À L'HONNEUR POUR LES GRANDS ANNIVERSAIRES

La réglementation renforcée en matière de protection des données personnelles nous impose de recourir à des sondages. En effet, l'utilisation du fichier de la population pour établir des listes n'est plus autorisée sans le consentement explicite des personnes concernées.

Cela fait maintenant plus de deux ans que cette procédure est mise en œuvre.

Un questionnaire pour l'année 2026 a été distribué dans vos boîtes aux lettres à l'approche des fêtes. Merci de le compléter et de nous le retourner : sans votre accord, nous ne pouvons plus vous contacter pour les mises à l'honneur.





# NOS ÉCOLIERS



## VISITE DE RENTRÉE

On ne déroge pas à la tradition de la rentrée : la commission Education s'est rendue dans les classes au lendemain de la rentrée pour souhaiter une bonne rentrée et une excellente année scolaire aux enfants et leurs enseignants.

## RENTRÉE GOURMANDE

Pour bien commencer la nouvelle année scolaire, les enfants ont été gâtés :

- Un goûter d'anniversaire pour célébrer les élèves nés en juillet et août.
  - Un goûter de rentrée offert par notre boulanger, composé de chocolat, pain frais et jus de pomme bio.
- Un moment convivial et gourmand qui a ravi petits et grands.



## CONCERT DE RENTRÉE BOLÉRO

Comme chaque année à la rentrée, l'École de Musique et de Danse Intercommunale Ober-Mittel, Boléro a offert une belle prestation dans le gymnase.



## SEMAINE DU GOÛT

À l'occasion de la semaine du goût, les élèves de la petite section au CP ont découvert de nouvelles saveurs grâce au buffet vietnamien offert par d'Ô'Com Viet, au kit de dégustation offert par un papa chocolatier et aux recettes préparées avec l'aide des parents.



## SAINT MARTIN

La Saint Martin est célébrée comme il se doit la veille du 11 novembre. Animée par les classes bilingues, elle a réuni l'ensemble des écoliers et leurs familles en fin de soirée.



## BIENVENUE ALINE

Aline, Agent Territorial Spécialisée des Écoles Maternelles (ATSEM) est arrivée le 2 septembre (au centre de la photo). Elle secondera l'équipe éducative aux côtés de Vanessa et Carine.



## LE PÈRE NOËL CHEZ LES PLUS PETITS

Il a rendu visite aux classes de maternelles, apportant avec lui deux grands sacs remplis de cadeaux, pour le plus grand bonheur des enfants.



## SAINT NICOLAS

Le 5 décembre, le Saint-Nicolas a rendu visite aux enfants. Accueilli en chansons, il a offert à chaque écolier le traditionnel Mannele, pour le plus grand plaisir de nos petits gourmands.



## SPECTACLE DE NOËL POUR LES MATERNELLES

Notre école primaire a eu le plaisir d'accueillir le spectacle offert par l'Eurométropole de Strasbourg. Cette année c'est la compagnie Trio Virgule qui a été retenue. Elle a fait découvrir aux plus petits une cabane mystérieuse au cœur d'une clairière, où de petits animaux curieux viennent tour à tour y apporter leurs notes de musique. Un spectacle tout en poésie qui a émerveillé notre jeune public.





## ➤ PÉRISCOLAIRE



### Le mot du Conseil d'administration

#### Escal'Jeunes : un modèle associatif à préserver

Depuis de nombreuses années, Escal'Jeunes propose aux enfants de Mittelhausbergen et des environs un accueil péri-scolaire et de loisirs chaleureux et de qualité. Ce fonctionnement repose sur un modèle unique : une association gérée par des parents bénévoles réunis au sein d'un Conseil d'Administration.

Or, en juin 2026, trois mandats arrivent à échéance : la présidente, le trésorier adjoint et la secrétaire adjointe. De plus, le poste de vice-président(e) est vacant depuis janvier 2025. Sans renouvellement de ces fonctions essentielles, l'association ne pourra continuer son activité. La mairie serait alors contrainte de reprendre la gestion en délégation de service public (DSP), ce qui entraînerait une hausse des tarifs et une baisse de la qualité des animations, faute de souplesse et d'implication directe des parents.

S'engager au sein du Conseil d'Administration, c'est offrir un peu de temps et d'idées pour maintenir ce modèle associatif vivant, solidaire et proche des familles. Pas besoin de compétences particulières : chacun peut contribuer selon ses disponibilités et ses envies.

Grâce à l'énergie des bénévoles, Escal'Jeunes a déjà prouvé qu'il pouvait perdurer et offrir aux enfants un cadre convivial et stimulant. **Pour que cette belle aventure continue, nous avons besoin de nouveaux parents prêts à rejoindre l'équipe dès juin 2026.**

Vous souhaitez en savoir plus ou nous rejoindre ?

Écrivez-nous à : [adm.escaljeunes@gmail.com](mailto:adm.escaljeunes@gmail.com)

Ensemble, faisons vivre Escal'Jeunes !

### Le mot de l'équipe d'animation

#### L'Escal'Jeunes accueille vos enfants sur les temps péri-scolaires et extrascolaires

- Au Péri-scolaire pour les enfants de l'école La Klammm lundi, mardi, jeudi, vendredi : les matins 7h15-8h15, midis 11h50-13h35 et soirs 16h15-18h30.
- Les mercredis de 8h à 18h30 en journée complète avec repas ou en demi-journée avec ou sans repas.
- Pendant les vacances scolaires de 8h à 18h30, inscription à la journée avec repas ou à la semaine complète.

Ce sont 15 personnes directeurs et animateurs qui se relayent sur ces temps pour accueillir vos enfants de 3 à 12 ans et proposer des activités, des projets d'animation, des clubs de découverte, des sorties et visites diverses et variées tout au long de l'année. Les temps d'accueil sont basés sur la pédagogie de la liberté de Célestin Freinet et Alexander Neill.

#### Le péri-scolaire

Les clubs sont des projets d'animation, avec inscription pour les plus grands, sur plusieurs séances. Lors de la dernière séance, la soirée club, les parents sont conviés à une restitution et à un moment convivial.

- Session 1 clubs du soir (novembre/décembre) : à la découverte de Noël avec Céline (maternelles), dancing dog avec Lauriane, atelier bois avec Thomas, club point de croix avec Philo, tintamardi avec Lauriane et atelier bredele avec Sandrine. Mais aussi du ping-pong et du judo avec des intervenants.
- Session 2 clubs du soir (janvier/février) : cheerleading avec Vanessa, photographie avec Hortense, tintamardi avec Lauriane, philosophie avec Lauriane, macramé avec Sandrine et atelier bois avec Thomas.

#### Les mercredis

Ce qu'il s'est passé : des sorties sur la colline, des rencontres avec les seniors de la maison DOMITYS. Des sorties à Plumy park et au cinéma pour les petits et des sorties escalade à Blockout et à la patinoire Iceberg pour les grands : de nombreuses activités en libre accès, les jeux et ateliers habituels.

Pour inscrire vos enfants, envoyez-nous un mail à [escaljeunes67@gmail.com](mailto:escaljeunes67@gmail.com). Nous vous enverrons la marche à suivre.

#### NOUS AVONS BESOIN DE VOUS :

**Nous avons besoin de vos dons d'outils, de bois ou autres matériels pour l'atelier bois et le jardin pédagogique. Nous cherchons également à remplacer nos 2 smartphones, si vous avez cela... Merci à vous pour votre contribution.**



## ➤ LE CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES



Visite à l'Hôtel de Ville de Strasbourg



Séances de travail régulières et naissance de nouveaux projets.

Grand merci pour votre engagement et votre sérieux au service de notre commune. Grâce à vous, de nombreuses actions ont vu le jour. Votre implication dans les réunions et les événements de la commune sont un exemple de citoyenneté.

Un nouveau mandat va bientôt s'ouvrir et la commune a encore besoin de votre énergie et de votre regard. Si vous souhaitez poursuivre les projets engagés ou en lancer de nouveaux, vous êtes chaleureusement invités à vous porter candidat en septembre prochain. Continuez à briller et à incarner la citoyenneté active dans votre commune.



Participation à la commémoration de l'armistice du 11 novembre



Lutin du Père Noël au village



# NOS ASSOCIATIONS

## MITTEL'AERO INDOOR



Tous les mercredis de 20h30 à 22h30 nous évoluons avec nos aéronefs dans le gymnase rue des jardins à Mittelhausbergen.



### Vol indoor dans une salle de sport...

Discipline rendue possible par la miniaturisation de l'électronique et le développement des batteries « lipo », le vol indoor consiste à faire évoluer dans un espace clos des modèles réduits d'avions radiocommandés, généralement en mousse EPP ou EPO (matériau voisin du polystyrène expansé, mais plus résistant), dont le poids va de quelques dizaines de grammes à deux centaines de grammes. On trouve également de petits hélicoptères et des drones.



On ne fait pas que voler, on discute technique !



L'émetteur transmet des infos au récepteur. Cela permet le pilotage à distance, sans fil.

#### Comment cela fonctionne ?

Détail de l'électronique : moteur + contrôleur + batterie + récepteur radio + servos moteurs.

Les servos sont reliés à des gouvernes telles que la profondeur, la direction, les ailerons... ouverture de trappe, train d'atterrissage, allumage de leds... largage de parachute, etc.

Les trois voies principales permettent de diriger l'aéronef sur plusieurs plans. La plupart des avions évoluent en 3 axes (avancer, parfois reculer, tourner à droite et à gauche, monter et descendre, et incliner à droite ou à gauche) qui leur permettent de faire de la voltige.

Contact : Christian Muller, Président  
mittel.aero.indoor@gmail.com



## MITTEL'ÉVÉNEMENTS



Une 5<sup>e</sup> édition du Village de Noël de Mittelhausbergen de rencontres et de convivialité.

Après le salon du livre des auteurs, la fête du village et le vide grenier de septembre dernier, l'Association Mittel Événements a été heureuse de finir l'année en organisant la 5<sup>e</sup> Édition du Village de Noël du 28 au 30 novembre.

Autour de notre emblématique église du village toute en beauté scintillante, les enfants ont pu partager un moment d'émerveillement avec le gentil Père Noël et ses lutins. Les plus grands ont partagé un moment de convivialité et d'échange autour des exposants et des

traditionnels vin chaud et crêpes. Les chants de la chorale paroissiale catholique et un récital d'orgues offert par la paroisse protestante ont complété l'animation et ont enchanté nos visiteurs.

Merci à toutes les associations participantes, aux bénévoles et bien sûr aux exposants. Merci à l'équipe des ateliers municipaux pour leur engagement et leur disponibilité, à la commune pour son support. Merci à nos fidèles sponsors, Centrakor, à l'entreprise Loeber.



## AFD67

### ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DU BAS-RHIN

L'AFD67 propose, de janvier à mars différents ateliers, activités physiques et temps d'échange autour du diabète :

#### Ateliers "Le diabète, maladie chronique"

Mardi 14h à 16h à partir du 13 janvier

#### Ateliers "Diététique"

Mardi 14h à 16h du 20 janvier au 3 février

Thèmes : glucides, lipides, équilibre des menus

#### Ateliers "Stress, relaxation et bien-être"

Jeudi 16h à 18h du 29 janvier au 19 mars

Thèmes : gestion du stress, respiration, prévention des chutes, yeux, foie, activité physique adaptée

#### Activité physique adaptée

Mercredi 14h à 16h à partir du 14 janvier

#### Café-diabète

Mardi 3 mars de 14h30 à 16h30

Thème : Diabète et santé mentale (enquête DiaMind)



**Inscriptions et renseignements :**  
Christiane Damgé 06 31 47 73 12  
damge.christiane@outlook.fr  
**Ateliers bien-être :**  
Caroline Damgé 06 07 01 06 07  
Entretiens individuels possibles  
sur rendez-vous avec le Dr C. Damgé



## ÉLITE BASKET CAMPS

Actuellement nous avons 3 créneaux le samedi matin pour différents niveaux de pratique.

Grâce à la bienveillance de la municipalité et du périscolaire, de nouveaux créneaux ouvriront en janvier les mercredis matins à l'Espace Sportif et Culturel.

Pour tous renseignements, contact :  
Damien 06 03 54 40 58

## MITTEL'JEUNESSE



Grâce à la mobilisation de tous, le montant total remis à l'école par Mittel'Jeunesse pour l'année scolaire passée, 2024/2025, était de 2 604 €. Cette somme a été utilisée pour diminuer la participation financière des parents lors des sorties organisées par l'équipe enseignante.

Pour la fin de l'année, les enseignantes du groupe scolaire de la Klamme et les membres de Mittel'Jeunesse ont travaillé ensemble pour réaliser des calendriers 2026 et des objets personnalisés avec les dessins de tous les élèves de l'école. Merci à Print Europe pour leur soutien cette année encore !

La remise de ces objets s'est déroulée samedi 13 novembre dans les anciens locaux de l'école maternelle en présence des enseignantes

et de M. le Maire dans une belle ambiance de Noël. Les enfants, et les plus grands, ont pu réaliser des étoiles de Noël en mode récup autour de gâteaux et d'un thé de Noël.

Résultat de l'opération : un beau moment de convivialité entre les parents et les enseignantes du groupe scolaire et 1 000 € récoltés pour les projets de l'école !

le CA de Mittel'Jeunesse







## POMPES FUNÈBRES GÉRARD

Les Strasbourgeois nous font confiance 

PERMANENCE DÉCÈS  
24h/24  
7j/7

- Organisation des obsèques,
- Contrats de prévoyance obsèques,
- Marbrerie, rénovation & gravure,
- Transport de corps en France et à l'étranger.

45 boulevard La Fontaine  
**67200 STRASBOURG HAUTEPIERRE**  
Tél. **03 88 04 17 38** | strasbourg@pfgerard.fr

35 rue du Général Leclerc  
**67550 VENDENHEIM**  
Tél. **03 88 69 07 07** | vendenheim@pfgerard.fr

SARL au capital social de 115 830€ immatriculée au RCS de Strasbourg sous le n° 841844012. PF habilitées sous le n° 23-67-0179 et 22-67-0159. N°ORIAS 20001288 (www.orias.fr).



## LES PETITES MAINS DE MITTEL

A l'aube de leur deuxième année d'existence, « les Petites Mains » se réjouissent de la création de leur association. L'année fut dense par le travail accompli. La dernière réunion a permis d'échanger sur des sujets variés et notamment de revenir sur les motivations des unes et des autres à rejoindre l'association.

Toutes s'accordent à souligner l'importance du lien social. En effet, dans une société toujours plus individualiste, malgré les nouvelles technologies et les réseaux sociaux, les gens se sentent de plus en plus seuls. Se retrouver régulièrement permet d'échanger du savoir faire et des informations pratiques concernant la vie courante. C'est aussi un espace bienveillant où le poids des soucis personnels s'amointrit au contact des autres. La salle de l'espace Daudet mise à disposition par la commune contribue fortement au bien-être des participantes. Beaucoup aiment les activités manuelles, avec souvent une prédilection pour un domaine spécifique (parmi les membres se trouvent une « serial tricoteuse » et une « serial crocheteuse »). Certaines n'ont jamais cessé de tricoter, coudre ou crocheter. D'autres reprennent contact avec les travaux manuels. Une participante explique : « je faisais partie d'un groupe de tricot. Chacune tricotait à la maison et ensuite les tricots étaient rassemblés. J'adore créer, bricoler mais le faire ensemble c'est encore mieux et je suis contente quand arrive le mardi car je sais que je vais retrouver le groupe »

Toutefois, un membre de l'association rappelle à juste titre : « celles, qui ne savent pas tricoter, coudre ou crocheter, ont été intégrées et elles ont trouvé de quoi faire ».



Enfin toutes unanimement rappellent combien le bénévolat est enrichissant. Il permet d'aider, mais surtout il apporte la satisfaction d'être utile et de servir encore à quelque chose. L'association envisage de diversifier ses activités, en proposant des sorties culturelles et des jeux de société. Comme déjà exprimé : il fait bon vivre à Mittel. Les Petites Mains de Mittel vous souhaitent une bonne et heureuse année, pleine de joie et de créativité.

 **R-GDS**  
DISTRIBUTION  
DE GAZ

# UNE PAC HYBRIDE GAZ

le bon mix énergétique !

Quoi de mieux  
qu'une pompe  
à chaleur ?

- + Jusqu'à 40% d'économies d'énergie
- + -75% d'émissions de CO<sub>2</sub>
- + Jusqu'à 9 000€ d'aides
- + 100% compatible gaz vert

TOUT SAVOIR  
SUR LA PAC HYBRIDE  
ET VOS AIDES :

mon  
projet  
gaz



Welcome Byance - Photos : Shutterstock - DeDietrich - L'énergie est notre avenir, économisons-la !



## Pompes Funèbres Akène

Un accompagnement funéraire  
proche de l'Humain et de l'Environnement

- Organisation des obsèques
- Contrats de prévoyance obsèques
- Accompagnement avant, pendant et après le deuil

104 route de Mittelhausbergen  
**67200 STRASBOURG**

Tél. **03 88 29 03 62** | [contact@akene.coop](mailto:contact@akene.coop)  
[www.akene.coop](http://www.akene.coop)

MEMBRE DE LA 1<sup>ÈRE</sup> COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE FRANCE

PF habilitées sous le n° 23-67-0169. N°ORIAS 20001288 (www.orias.fr).



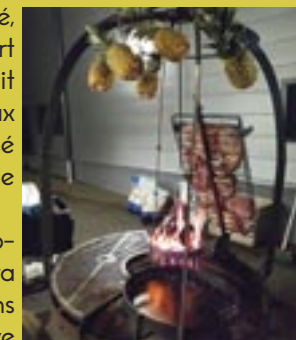
## OENOLOGIE

Tout près de fêter ses 25 ans, notre club a réuni ses 45 membres à la rentrée dernière pour une nouvelle saison qui s'annonce riche en dégustations.

Lors d'une première séance, la grande diversité des terroirs alsaciens nous aura permis de découvrir la spécificité que certains lieux-dits de géologie différente (notamment le Grand Cru Rangen) conféraient aux vins et plus particulièrement au cépage riesling.

Changement de région en décembre avec dégustation de chardonnays et pinots noirs, signatures de la très célèbre côte de Beaune en Bourgogne. Un Kir au bourgogne aligoté, bien sûr, nous avait ouvert les papilles et introduit au non moins fabuleux repas argentin composé de différentes pièces de bœuf black angus.

Au printemps, notre programme nous permettra de déguster les vins corses stockés en cave depuis 3 ans et qui seront accompagnés de charcuteries et fromages locaux. Puis dégustation verticale de 7 millésimes différents du Château Cantemerle, grand cru classé du Haut Médoc. L'appellation Pouilly clôturera notre saison en marquant la différence entre Fumé issu des vignobles de la Loire et vinifié à partir du cépage sauvignon et Fouissé, pure expression du chardonnay au sud du Mâconnais.



B. Sipp - [sippb@evc.net](mailto:sippb@evc.net)



## LE DON DU SANG BÉNÉVOLE DES 3 HAUSBERGEN



Deux dates à retenir :  
**PREMIÈRE COLLECTE DE L'ANNÉE**  
vendredi 13 février de 16h30 à 20h  
à l'Espace'Nieder  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**  
vendredi 20 février  
à l'Espace'Nieder

### Bilan annuel

Malgré une légère baisse des dons par rapport à 2024 (-11 dons), nous atteignons tout de même 450 dons en 2025, réalisés lors de nos 7 collectes dont la dernière qui s'est déroulée le 19 décembre à Mittelhausbergen (461 dons en 2024).

La solidarité n'est pas un vain mot pour les donneurs de sang. En cette année 2025, qui a une nouvelle fois bouleversé notre société, et plus particulièrement la vie de nos associations de village, leur engagement reste essentiel.

Nous adressons un immense merci à toutes celles et ceux qui se sont mobilisés. Leur générosité fait toute la différence.

C. Ost



## YOGA

Les cours de yoga, assurés par Brigitte Huck, diplômée FFEY (Fédération Française des Ecoles de Yoga), ont repris mi-septembre pour se terminer mi-juin 2026 ; des inscriptions en cours d'année sont encore possibles.

2 séances tous les mercredis de 17h30 à 18h45 et de 18h50 à 20h05 à l'Espace Alphonse Daudet 1 rue du Moulin.

Axés sur le souffle et un travail postural (de base Hatha yoga enrichi par du vinyasa, ashtanga, yin yoga), les cours toujours renouvelés, s'adressent tant à des débutants qu'à des personnes ayant une pratique avancée. La relaxation au bol tibétain en fin de séance est toujours très appréciée.

Les effets bénéfiques :

prendre conscience de votre corps,  
accroître votre sensation de bien-être,  
vous détendre, vous assouplir, vous tonifier,  
stimuler votre équilibre physique et mental,  
réduire tensions, raideurs, blocages, stress.



Contact et inscription au 06 51 04 17 14  
Brigitte.huck@gmail.com

## NOUVEAU !

Un nouveau club a vu le jour de façon spontanée pour répondre à celles et ceux qui souhaitent :

- Élargir leur cercle de connaissances à Mittelhausbergen
- Se retrouver dans la bonne humeur pour discuter, organiser des sorties loisirs et culture (programme défini par les participants).

Pour l'instant une demi-douzaine de personnes se rencontrent 1x par mois le mercredi après-midi à l'Espace Alphonse Daudet 1 rue du Moulin.

Contact : Brigitte Huck 06 51 04 17 14  
ou Maryam 07 84 41 98 60

## TAROT



Un club convivial pour jouer au tarot tous les vendredis soir à 19h45 à l'Espace Alphonse Daudet.

La section propose des soirées où le jeu de tarot se pratique généralement à 4 joueurs, mais il existe des variantes pour 3 ou 5 joueurs.

Un tournoi interne organisé chaque trimestre et un classement général en fin d'année pour récompenser les meilleurs.

Contact : Jean-Pierre Hartmann 06 12 53 54 47  
asch.tarot67@gmail.com - www.asch.tarot67

## ATELIER COUTURE

Pensez à vos tenues de carnaval, à la création de vos décorations intérieures pour les fêtes de Pâques, de petits objets de tous les jours (étui à lunettes, sacs bananes...)

Un grand choix de tissus est disponible sur place.

A l'atelier coudre et créer  
vous ne perdrez pas le fil



Une envie,  
un projet couture  
Réalisez  
vos créations personnelles  
avec une coach passionnée



1 rue du moulin Mittelhausbergen  
Sur Rendez-vous  
Brigitte Huck 06 51 04 17 14

## MITTEL'ART



La session de l'exposition MITTEL'ART du 7 et 8 mars 2026 aura bien lieu comme il se doit, dans la grande salle du Centre Sportif et Culturel rue des Jardins avec comme les années précédentes, toujours une pléiade d'artistes confirmés professionnels et amateurs réunis, venant tous de la région Grand-Est pour la plupart et même pour certains au-delà ! Et qui se feront le plus grand plaisir de vous présenter leurs toutes dernières créations en peintures, sculptures, art verrier et photos plastiques.

Et bien sûr ! Tous les habitants des trois "HAUSBERGEN", Mittel, Ober, et Nieder sont cordialement invités à venir nous voir ou revoir pour cette 14<sup>ème</sup> Édition.

H. Husser



## VOLLEY-BALL

La section volley-ball loisir vous attend à Mittel !

Elle évolue sous la houlette de Gérard Sainty (entraîneur diplômé d'état). Initiation et perfectionnement en volley-ball. Ouverte à tous, dès 18 ans et sans niveau requis.

Mardis de 20h à 22h  
à l'Espace Sportif et Culturel.  
Contact : s.gg.@noos.fr  
06 22 18 28 12

## GYMNASTIQUE

Des séances de gymnastique volontaire ont lieu le mardi de 18h45 à 19h45 à l'Espace Sportif et Culturel de Mittelhausbergen, 19 rue des Jardins.

Des exercices variés et adaptés, réalisés en musique, ont pour objectif le renforcement musculaire, la coordination, le développement des capacités cardio-respiratoires. Chaque séance finit par du stretching ou de la relaxation.

L'encadrement est assuré par Jérémie, éducateur sportif de l'association SIEL BLEU. N'hésitez pas à venir nous rejoindre en cours de saison.

Contact : Noëlle Tritz 03 88 56 11 23



## TENNIS DE TABLE

Pour la saison 2025-2026, la section ping-pong accueille 25 jeunes pongistes de 5 à 10 ans, encadrés par Vanessa.



## DANSE LIBRE

Marlyse Lory, nous enseigne la danse libre, basée sur le mouvement naturel du corps, tous les mardis, de 9h30 à 11h, salle de sport de l'Espace Daudet, 1 rue du Moulin à Mittelhausbergen.



Se faire plaisir, bouger, exprimer des émotions, se détendre, improviser sur différents styles de musique, partager avec les autres, voilà le programme de la danse libre... Chaque danseur évolue à son rythme, progresse au fil des cours, trouve le mouvement juste du corps dans le lâcher-prise, en harmonie avec la respiration, puise dans le mouvement une belle énergie et ressent un grand bien-être général. Cette danse naturelle sollicite les muscles en douceur, assouplit les articulations et peut être pratiquée très longtemps.

Les inscriptions pour la saison 2025-2026 ont eu lieu en septembre, mais il est toujours possible de venir voir et de vous inscrire pour les deux autres trimestres. Un cours de découverte est offert.

Tarif de l'activité : 120 € pour les 2 trimestres, de janvier à juin.



## CHIENS RESPONSABILITÉ PARTAGÉE

À Mittelhausbergen, nous aimons les chiens. Petits, grands, poilus, frisés, sportifs, pantouflards, chanteurs du matin ou champions du canapé... ils animent nos rues, accompagnent nos promenades et font souvent fondre les cœurs. Mais comme tous les membres de la communauté – même ceux à quatre pattes – ils ont un petit règlement à respecter pour que la cohabitation reste harmonieuse, joyeuse... et propre.



### 1. Déjections canines

La propreté, c'est aussi l'affaire des chiens... et surtout de leurs maîtres. Ah, les déjections canines ! Un sujet qui revient aussi souvent qu'un chien revient vers sa gamelle.

Nous le savons tous : ces petites « surprises » laissées sur les trottoirs ou dans les espaces verts n'apportent pas grand-chose à l'esthétique de notre village... et peuvent transformer une promenade tranquille en exercice d'équilibre de haute précision.

#### Un geste simple qui fait toute la différence

Ramasser les déjections de son chien, c'est un peu comme tenir une porte à quelqu'un : un geste poli, simple, citoyen. Une manière de dire à ses voisins : « Je respecte notre espace partagé. »

Et avouons-le... cela évite bien des grimaces, surtout aux abords des écoles !

#### Le cadre légal, dit sans grimacer

L'article R632-1 du Code pénal prévoit une amende pouvant aller jusqu'à 135 € en cas de non-ramassage.

Mais rassurez-vous : notre objectif n'est pas d'enrichir l'État, mais bien de garder nos trottoirs propres.

#### Des équipements à disposition... aucun n'aboie

La commune met à disposition :

- Des distributeurs de sacs,
- Des corbeilles accessibles.

De quoi permettre de bien s'équiper avant chaque balade !

### 2. Chiens de catégorie 1

prévention, sécurité... et beaucoup de sérieux (mais pas trop)

Certains chiens sont classés dans la catégorie 1, non pas parce qu'ils sont de mauvais bougres – beaucoup sont même de véritables crèmes – mais parce que la loi souhaite que leur détention s'accompagne de précautions particulières.

#### C'est quoi, un chien de catégorie 1 ?

Il s'agit de chiens présentant certaines caractéristiques morphologiques (type pitbull, boerbull, tosa non-inscrits au LOF).

La loi a souhaité encadrer leur présence pour garantir la sécurité de tous, y compris celle de leurs propriétaires.

#### Les règles à respecter, expliquées sans langue de bois

Le maître doit :

- Déclarer son chien en mairie,
- Obtenir un permis de détention,
- Présenter une évaluation comportementale,
- Assurer son animal,
- Et bien sûr, tenir son chien en laisse et muselé sur l'espace public.

#### Les sanctions (que l'on espère ne jamais sortir du tiroir)

En cas de non-respect, l'amende peut aller jusqu'à 750 €.

Mais encore une fois, l'objectif n'est pas de punir : nous voulons juste garantir un climat serein dans notre village.

#### Pourquoi tout cela ?

Parce qu'un cadre clair rassure :

- Les habitants,
- Les promeneurs,
- Et même les propriétaires, qui peuvent ainsi profiter de leur compagnon en toute tranquillité.

### 3. Tous les chiens en laisse

une règle qui protège tout le monde (même le chien)

Qu'ils soient petits, grands, velus, rapides, dynamiques ou un peu paresseux : tous les chiens doivent être tenus en laisse sur l'espace public.

Ce n'est pas que nous doutons de leur éducation... mais parfois, une feuille qui vole, un pigeon trop confiant ou un copain à quatre pattes peut transformer le plus sage des chiens en sprinteur olympique.

#### Pourquoi la laisse est-elle obligatoire ?

Parce qu'elle permet :

- D'éviter les accidents (avec vélos, voitures, joggeurs ou trottinettes courageuses),
- De rassurer les passants qui ne sont pas tous des amoureux des chiens,
- De protéger l'animal lui-même (une friandise douteuse est vite avalée).

#### Le cadre légal

Le maire peut réglementer la circulation des chiens pour garantir la sécurité publique.

Le non-respect de cette obligation peut entraîner une amende allant jusqu'à 150 €.

Encore une fois, ce n'est pas une menace. C'est simplement la loi... et un bon sens partagé.

### 4. Un engagement collectif

(où même les chiens jouent leur rôle)

Au fond, toutes ces règles ne fonctionnent que si chacun y met du sien :

- Les maîtres,
  - Les habitants,
  - La commune...
  - Et les chiens, qui en général se montrent plutôt coopératifs (sauf quand ils trouvent un bâton trop tentant).
- En adoptant quelques réflexes simples, nous faisons de Mittelhausbergen un village encore plus agréable à vivre, pour les humains comme pour les animaux.

#### Encadré pédagogique : les bons réflexes du propriétaire responsable À AFFICHER SUR LE FRIGO, LA NICHE OU LA PORTE D'ENTRÉE !

- Toujours prévoir un sac pour les déjections – un indispensable de toute promenade.
- Garder son chien en laisse sur l'espace public – même si « il n'a jamais fait de mal à une mouche, ».
- Socialiser son chien – pour que chaque rencontre soit un plaisir partagé.
- Connaître la réglementation liée à sa race ou catégorie – mieux vaut prévenir que guérir.
- Respecter les espaces verts, les aires de jeux et les chemins de promenade – chacun doit pouvoir en profiter sereinement.

#### Conclusion

Cet article n'a pas vocation à « tirer la laisse » vers la contrainte.

Il est là pour rappeler, avec légèreté, que la cohabitation entre habitants et compagnons à quatre pattes repose sur le respect, la bienveillance... et parfois un petit sac à déjections bien utilisé.

À Mittelhausbergen, nous aimons nos chiens et nous aimons aussi vivre ensemble en harmonie.

#### Signalement maltraitance :

[www.service-public.gouv.fr/particuliers/vosdroits/R66150](http://www.service-public.gouv.fr/particuliers/vosdroits/R66150)



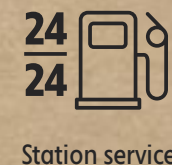
## LA BONNE ADRESSE POUR MIEUX MANGER



# Intermarché d'Ober

256 Rte de Mittelhausbergen • 67 205 Oberhausbergen  
Tél.: 03 88 27 20 00

**Du lundi au vendredi**  
de 8<sup>h</sup> à 20<sup>h</sup>  
**Le samedi**  
de 8<sup>h</sup> à 19<sup>h</sup>30



**leDRIVE**



## NOS PROSPECTUS AVEC VOUS, TOUT LE TEMPS !

INFOS, PROMOS ET BIEN + ENCORE  
SCANNEZ-MOI !





LES SOLUTIONS MAISON  
DU CRÉDIT MUTUEL

Un toit,  
et toutes nos  
solutions pour  
le **protéger.**



Offre tout compris,  
matériel inclus.

Crédit  Mutuel

Coteaux de Hausbergen  
82A route de Saverne – 67205 Oberhausbergen



Homiris est un service opéré par EPS – SAS au capital de 1 123 600 euros – Siège social : 30 rue du Doubs 67100 STRASBOURG – Correspondance abonnés : 36 rue de Messines – CS 70002 – 59891 LILLE CEDEX 9. RCS Strasbourg n° 338 780 513 – Code APE 80.20Z.  
L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité sous le numéro AUT-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient.

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Frédéric-Guillaume Raiffeisen, 67913 Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 – N° ORIAS : 07 003 758.